



www.revistacontactototal.com
Nº. 71 | JUNIO 27 A JULIO 10 DE 2019

Publicación Quincenal Gratuita

Fotografía: ABC/HM Communications



ROSELYN SÁNCHEZ

Más sexy que nunca

CONTACTO

total

"LA REVISTA QUE HABLA"

GRATIS



NO AL TREN LIGERO EN SUR PHX
Punto de vista



¿CUÁLES SON LOS RIESGOS DE UNA CIRUGÍA?
¡El Dr. Maloney responde!



ANDRÉS GUARDADO
El "Principito" quiere ser Rey



MOFONGO
Pa' chuparse los dedos



VALENTINAS PARTY WORLD

VENTA AL MAYOREO Y MENUDEO
TODO LO QUE NECESITA PARA SUS FIESTAS

OFERTA ESPECIAL

DOS PIÑATAS DE 9 PICOS, UN COMBO DE DULCES Y EL PALITO PARA LA PIÑATA POR SOLO \$29.99.



TRES LOCALIDADES EN EL VALLE DEL SOL

CALLE 24 Y MCDOWELL
2454 E MCDOWELL RD
PHOENIX, AZ 85008
(602) 275-2232
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 7:00PM
DOMINGO
1:00PM A 5:00PM

AVENIDA 35 Y VIRGINIA
2540 N 35TH AVE #2
PHOENIX, AZ 85009
(602) 442-9487
LUNES A SÁBADO
7:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM

AVENIDA 43 Y CACTUS
4322 W CACTUS RD,
GLENDALE, AZ 85304
(602) 595-0880
LUNES A SÁBADO
8:00AM A 8:00PM
DOMINGO
9:00AM A 5:00PM



Latinos Social Imperio



Independencia de COLOMBIA Party

8PM TO 2AM *EVERYONE IS WELCOME*



Live Music:
Vallenato, Cumbia and Salsa
Tributo
a los grandes de Vallenato

ARIZONA

DJ Santii Cafe Caderas
and DJ Kalak

Carlos Rizo

COCO Y SU *Rumba Colombiana*
Libre Band Food



18+

Folklore by:
Colombia Vive

Desde Houston
El Chino Garcia
"Pananda Bacano"

Oportunidades de patrocinio
Info: 602-292-0259 & 602-828-9547

SALON IMPERIO
10626 N. 43RD AVE GLENDALE 85304

Price:
General \$25 Pre-sale
VIP: \$40 pre-sale

Independencia de Colombia Arizona

REDADAS

¿La mejor forma de conseguir votos?

La campaña ya empezó. Cada uno de los aspirantes utiliza lo mejor de su repertorio para “cautivar” a los electores y conseguir los votos que le permitan alcanzar el triunfo. Para el presidente-candidato Donald Trump el tema migratorio parece ser el que más le gusta y el que más beneficios le trae.

Basta recordar que su campaña anterior se inició con un ‘violento ataque’ a los migrantes mexicanos a quienes acusó de “criminales y violadores”. Esa fórmula dio sus resultados y sirvió para ganar la presidencia. Pues bien, ahora la estrategia se repite.

En medio de un ambiente “caldeado” por la cantidad de migrantes centroamericanos cruzando la frontera, el presidente a través de twitter anunció que millones de inmigrantes van a ser deportados del país. Así directo y claro. Este anuncio “revolcó” a todo el país. Los migrantes “muertos de miedo”, los activistas dando consejos y organizando protestas y los políticos de la oposición criticando la actuación.

Mejor show no pudo ser. Una actuación magistral para activar su base de seguidores y ganar terreno electoral. Porque sin duda, fue una jugada política. La realidad

muestra que en la práctica “deportar millones” es imposible. El mismo director de ICE dijo que no tenían como hacerlo.

Cuando se anunció la fecha en que empezarían las redadas. Dijeron en qué ciudades iban a ser y también sobre quiénes iban a ir. 2 mil personas que ya tenían orden de deportación y que para cualquier persona que conozca del tema es algo normal. Esta cifra de personas es la que sacan todos los días desde hace mucho tiempo.



Para que no quede duda que con las redadas solo se buscan votos, después de anunciarlo “con bombos y platillos” el presidente canceló el operativo diciendo que era por petición demócrata y para que se sentaran a negociar.

Esto me recuerda a las amenazas de aranceles para México. Si no hay acuerdo bipartidista, Trump culpará a los demócratas y sacará beneficio ante su base electoral que lo verá como un DIOS por el cual hay que votar.

La gente debe estar tranquila, pero eso si bien informada. Debe tener claro que todo lo que se haga o diga responde al juego político de llevar “agua para su molino”

¡Ojos abiertos, oídos despiertos!

CONTACTO TOTAL “LA REVISTA QUE HABLA” ES UNA PUBLICACIÓN QUINCENAL GRATUITA PRODUCIDA POR MEDIOS HISPANOS LLC.
 Directora general: DIANA GUALDRÓN. Editor General: GABRIEL VILLALOBOS. Directora Creativa: DORA INÉS VILLALOBOS A.
 Diseño: IN HOUSE MH. Web Master: DIVA PRODUCTIONS. Departamento Comercial: LAURA SEGURA, REBECA SALAS. Diseñador Gráfico: CARLOS AGUILAR. Fotografía: Mireya Cruz-Dinosay Photography Colaboradores en esta edición: LOURDES LERMA, PATRICK MALONEY, SALVADOR REZA, JOHN HERRERA, BLANCA ERIVES, WESLEY ANDUJAR, MARITZA L. FÉLIX, FRANCISCO JÁUREGUI, Producción General: SANDRA CARMONA. Distribución: RED DE DISTRIBUCIÓN MEDIOS HISPANOS.

PARA ANUNCIARSE AQUI COMUNIQUESE AL TELÉFONO 602 751 2106
 CONTACTO TOTAL: PO BOX 2576 - GILBERT, AZ 85299. E-MAIL: contacto@revistacontactototal.com. TELÉFONO: 602 751 2106
 www.revistacontactototal.com

El contenido de los artículos, avisos y ofertas publicitarias son responsabilidad exclusiva de sus autores, en tal sentido CONTACTO TOTAL no se responsabiliza por el contenido de los mismos. ESTÁ PROHIBIDA LA REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL DE LOS ARTÍCULOS, ANUNCIOS, FOTOGRAFÍAS Y MATERIAL PUBLICITARIO SIN PREVIA AUTORIZACIÓN DE MEDIOS HISPANOS LLC.

En esta edición

Busque este ícono en los artículos y escuche los audios en nuestra web: www.revistacontactototal.com



EN LA MIRA	6
El desafiante camino a la recuperación tras un afortunado accidente.	
EN LA JUGADA	8
Andrés Guardado	
DESTINOS	12
Washington en un Segway	
FIESTAS PATRIAS	14
Peruanos en Arizona celebrarán sus fiestas patrias	
GENTE EN CONTACTO TOTAL	18
Rafael y Consuelo Lavallade, lectores ejemplares	
PARA CHUPARSE LOS DEDOS	20
El mofongo	
PUNTO DE VISTA	24
No a la expansión del tren ligero	
DE NUESTROS CONSULADOS	26
PANORAMA LOCAL	30
Se acerca la temporada de las lluvias fuertes	
ORGULLO HISPANO	32
Julio Cisneros presenta su nuevo libro	
FAMOSOS DE AQUÍ Y ALLÁ	36
Roselyn Sánchez	
BUENA VIDA	38
Doctor Maloney, ¿Cuáles son los riesgos de cirugía?	
¡PARE OREJA Y APUNTE!	40
A CHAMBEAR	42
PERDIDOS Y ENCONTRADOS	45

Mi Tienda Latina

Lunes a Domingo 9:30 a.m. - 9:00 p.m.
 mitiendalatina@gmail.com
 1811 N. 24th St, Ste E
 Phoenix, AZ 85008

PRODUCTOS DE SU PAÍS

- Argentinos • Brasileños
- Colombianos • Cubanos
- Dominicanos •
- Guatemaltecos • Hondureños
- Peruanos
- Salvadoreños • Uruguayos
- Venezolanos

¡Aceptamos estampillas de comida!

Teléfono **602 286 6422**
 Fax **602 286 0022**

Paquetería a México y envío de encomiendas a Centroamérica

Y vivió adolorida para siempre

EL DESAFIANTE CAMINO A LA RECUPERACIÓN
TRAS UN AFORTUNADO ACCIDENTE.

Fotografía: Daniel Robles.

Por **MARITZA L. FÉLIX**

Periodista, productora y escritora independiente galardonada con múltiples premios por sus trabajos de investigación periodística para prensa y televisión en México, Estados Unidos y Europa.

Hace 953 días me chocaron. Fue un instante de esos en los que se alinean los planetas para estrellarnos con la realidad; entonces no lo sabía... no entendía nada. Maldecía. Estaba confundida recordando en cámara lenta cuando intenté esquivar el golpe y después solo recuerdo humo, lágrimas y sirenas. La primera noche fue la peor: el dolor y la impotencia; una dosis de mortalidad que no estaba lista para enfrentar.

Ha sido un largo camino a la recuperación. He ido sanando poco a poco, el cuerpo, la mente y el alma. Ha sido muy doloroso y revelador... desafiante para el espíritu.

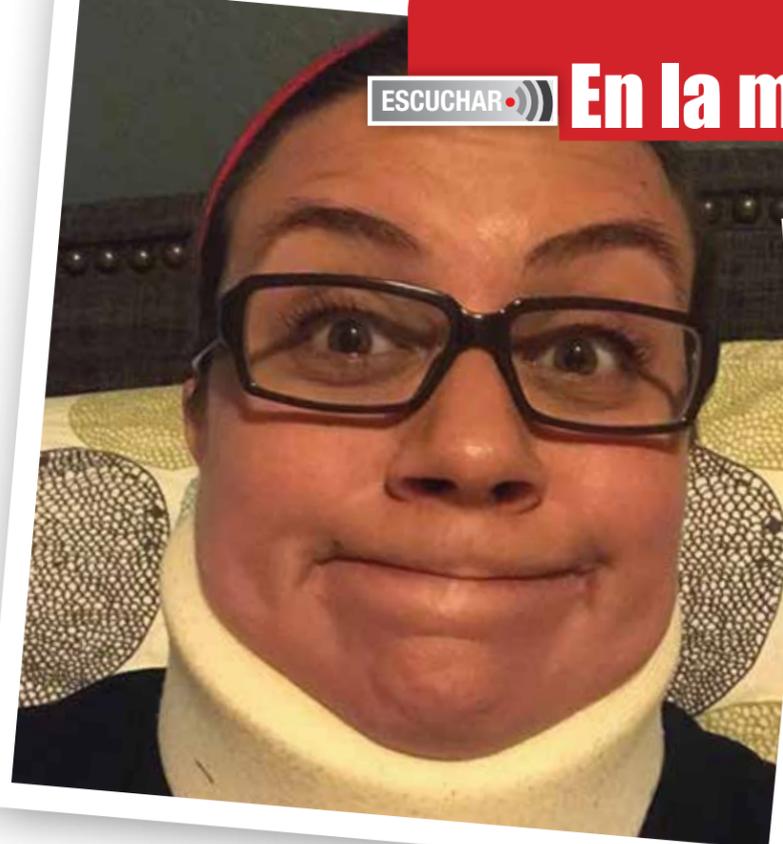
Tardé un año en entender que los intensos dolores de cabeza no desaparecerían solos y que mi cuerpo jamás volvería a ser el de antes. Me costó mucho aceptar que tres discos herniados podrían ser tan perversos como para desnudar mi vulnerabilidad. El especialista dijo "crónico" y me desmoroné. Desde entonces he entrado once veces al quirófano y justo hoy vuelvo a hacerlo. He tenido más de 12 inyecciones epidurales y de bloqueo del dolor y me han quemado todos los nervios. Vivo entre analgésicos y relajantes musculares; parches con lidocaína y esteroides. Alivio temporal, pero alivio al fin.

He agotado los recursos médicos. He seguido al pie de la letra las recetas y los calendarios de terapia física. Lo he hecho todo... hasta ponerme en manos de Dios; resignación, le dicen unos; fluir, otros; confiar, yo.

Descubrí la culpa cuando intenté justificar la enfermedad a través de la biodecodificación; busqué en mi interior todos los traumas que el diccionario decía que debía sentir para castigar mi cuerpo de esta manera. Una terapeuta me rescató y me dijo que no estaba loca por sentir dolor. Mis males son reales y no solo porque lo muestran las tomografías.

Descubrí el yoga y su maravilloso consuelo del "quizá mañana"; aprendí a respirar y oxigenar mi conciencia y a exhalar en presente. Una amiga me presentó la meditación de Osho y casi obligada descubrí el color de los chacras; el mío es verde, de amor y sanación. He recibido el regalo del reiki como un abrazo para el corazón, como descargas de bálsamo para la heridas que no se muestran ni cicatrizan.

He pasado por la estimulación eléctrica y los ultrasonidos de tejidos, la acupuntura tradicional y las agujas con electro estimulación; he brincado de masaje en masaje, reflexología y terapia miofascial.



También descubrí las ventosas. Mi doctor se ríe cada vez que ve los moretones en mi espalda antes de penetrar mi espalda con radiofrecuencia asesina. Es un tipo simpático, pero frío y sarcástico hasta morir. No puede entender cómo esos succionadores me dan un alivio que él aún no puede conseguir. Bromeamos diciendo que son mas marcas delatadoras de mi infidelidad hacia lo nuestro, que ya lleva más de un año y medio.

Pero esos métodos naturales, que no son para todos, consuelan mis puntos débiles. Cuando la aguja se encaja justo en el epicentro del dolor siento un espasmo que irradia esperanza en los músculos protectores de mis cervicales discapacitadas. Cuando una ventosa se aferra a mi piel y la secuestra con succión sobreprotectora, casi violenta, siento de esos dolores placenteros masoquistas que después se liberan con satisfacción. Me ayudan, me sanan, me hacen sentir humana de nuevo.

Estoy mejor, sí, del cuerpo, la cabeza y el corazón. Aún tengo muchos días malos, pero soy más fuerte que ellos. La medicina me sostiene, el quirófano me remienda, la meditación me abraza, la acupuntura me reanima, las ventosas me consuelan, la terapia me mitiga los demonios. Soy la marioneta de la medicina tradicional y la alternativa; de los fármacos y los ungüentos; de los sueños y las letras. Soy la versión humana de la resiliencia. Soy el rostro de la cura del buen humor. Y a pesar de todo, escojo ser el cuento con eterno final feliz, aunque termine diciendo: "y vivió adolorida para siempre".



Fotografías: Archivo personal Maritza Félix

ANDRÉS GUARDADO

La experiencia no se improvisa

Próximo a cumplir sus 33 años, Andrés Guardado, hace historia en la Copa de Oro 2019. Para no dejar duda de su calidad y talento lo ha hecho dentro del terreno de juego. Ha sido el jugador más importante en el equipo del técnico Gerardo Martino. Hoy ya muchos lo ven con el nuevo Rey del fútbol Mexicano y los más pesimistas lo ubican dentro del grupo de los 5 jugadores más valiosos de México en toda su historia.

Guardado ha roto todos los records. Con sus 2 goles frente a Canadá llegó a 12 en cuatro ediciones de la Copa y alcanzó a Zague como el máximo anotador de su selección. Ya es el mexicano que más partidos ha jugado (20) y con 29 goles con el Tri ha igualado al "mítico" Hugo Sánchez.

Es el hombre de moda en el fútbol azteca. Mientras otros históricos "sacaron excusas" para no ir con la selección a la Copa Oro, Guardado, se puso al frente para representar a su país con orgullo y dignidad. Su brazalete de capitán lo ha llevado con lujo de detalles.



“EL PRINCIPITO” EN SU TRONO

En el campo de juego es pieza clave. Cumple sus tareas defensivas, tiene media distancia, entrega bien en corto y en largo. Sabe salir jugando. Es el líder de México y uno de los hombres claves para cumplir el compromiso de ganar la Copa de Oro.

La vida le sonríe dentro y fuera de la cancha. Muy pronto nacerá su hija Catalina y ese parece ser el momento oportuno para que deje de ser “El principito” y asuma como “Rey”.

CARMEN ALICIA



MAQUILLISTA PROFESIONAL
PARA CUALQUIER
OCASIÓN ESPECIAL

623.792.0378



CARMENALICIAA



¡LOS MEJORES
HOT DOGS ESTILO
COLOMBIANO!
De carne, vegetariano y vegano;
entre otras delicias.

4280 N Drinkwater Blvd suite 200
Scottsdale, AZ 85251 | Teléfono (480) 426 9218
Lunes a Sábado 11 A.M. - 8 P.M.

Domingos 12 a 4:00PM

www.simonshotdogs.net  Simon's Hot Dogs  [simonshotdogs](https://www.instagram.com/simonshotdogs)

LA CACHIMBA

OXYSON ENTERTAINMENT

Presenta TRIBUTO



MI CUMPLE →



13 DE JULIO

9:30 PM

Preventa \$20

Boletos en

tick@ri.com

y 2601 on central

TRIBUTO

PANTEÓN ROCOCO Y ANGELES AZULES

#Despidiendoaltributoour

INFO 623 206 7973

2601 N. CENTRAL, PHOENIX.

2601 on central



FROZZ LATINO ENTERTAINMENT



DIR

DANIEL A. RODRIGUEZ

LAW OFFICES

DESPACHO LEGAL DE INMIGRANTES, PARA INMIGRANTES.

Daniel A. Rodríguez fue el primer abogado indocumentado en el Estado de Arizona. Nosotros sabemos qué es ser inmigrantes y cómo defender a nuestra comunidad. Experiencia, pasión y confianza.

CASOS DE INMIGRACIÓN CITAS GRATIS, SIEMPRE CON EL ABOGADO



*Peticiónes de Familia

- Matrimonio/Visa de Prometido (a)/ Padres/Hijos/ Hermanos

*Perdones (I601 y 601A)

*Defensa Contra Deportación

- Fianzas en Eloy y Florence
- Cancelación de remoción/deportación

*Peticiónes Especiales

- Visa U (víctimas de crímenes)/VAWA/y Mas!

*Residencia y Renovación de Residencia Ciudadanía

*Permisos de Trabajo

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350

Phoenix, AZ 85006

Destinos

ESCUCHAR

RECORRIENDO WASHINGTON EN UN SEGWAY

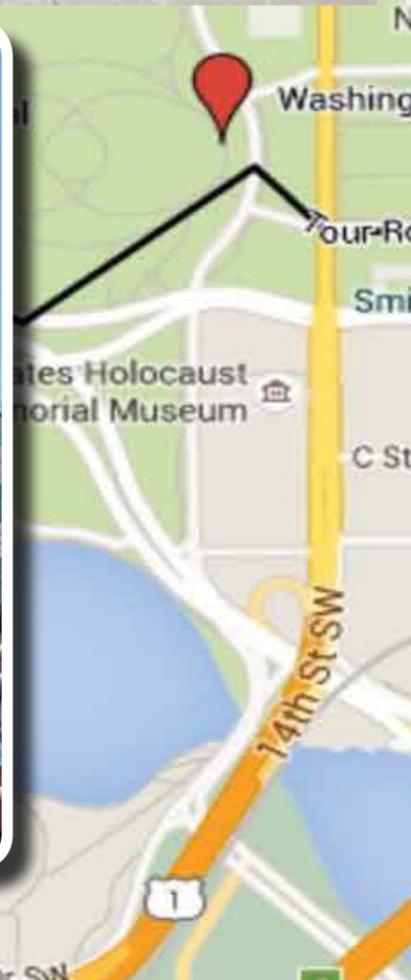
¡Una experiencia para vivir!



Llegar a la capital del país es tener un mundo de opciones para visitar. Unos se van en carro, otros en tren, John Herrera y su esposa Blanca Erives, prefirieron moverse en Segway. Un atractivo tour orientado por guías profesionales para visitar los más emblemáticos lugares con un poco más de acción. Gracias a ellos, los lectores de Contacto Total, la revista que habla, pueden estar en la primera línea. ¡Póngase el casco y agarre la maquina que esto va a empezar!



La primera parada fue en la Casa Blanca. En medio de mucha gente y desde el otro lado de la calle se consiguió la foto del recuerdo.



Fue un recorrido de dos horas y con un costo de \$60 dólares por persona. Al final muchas menos calorías, más adrenalina y la sensación que valió la pena. Los dos coincidieron que hay que visitar Washington porque no se va a aburrir y si es con la familia mucho mejor.

Destinos

ESCUCHAR

Después de ahí vinieron las paradas en Lincoln Memorial, Museo Smithsonian, el Capitolio, el Museo de Aire y el Espacio, el Archivo Nacional, el Monumento de Washington y el de Thomas Jefferson.



Fiestas patrias ESCUCHAR 

Peruanos en Arizona celebrarán sus fiestas patrias

¡Todos invitados!



Por **FRANCISCO JAUREGUI**
Miembro de la Asociación
de Peruanos en Arizona
(ASPEAZ)

Una de las festividades cívico-patrióticas que los países recuerdan y celebran con algarabía nacionalista, es sin duda el “Día de la Independencia” o “Fiestas Patrias”. Tanto Estados Unidos como algunos países latinoamericanos se alistan para celebrar dicha festividad durante el mes de julio: el 4 en Estados Unidos, el 5 en Venezuela, el 9 en Argentina, el 20 en Colombia y el 28 de julio en el Perú. Cada uno de los países conmemora con diversas actividades cívico-militares, de acuerdo a sus costumbres y tradiciones. Así tenemos que en el Perú, el Presidente de la República da un mensaje al país y se realizan desfiles escolares, cívicos y militares; así mismo, todo el mes de julio, las casas se embanderan de rojo y blanco.

El “Día de la Independencia”, adquiere un mayor sentimiento patriótico para los inmigrantes residentes en este país. Tal es el caso de la comunidad peruana que, con más de 400 mil personas, que residen principalmente en Nueva York, New Jersey, California, Florida y Arizona, entre otros, se alista para celebrar con diversos festivales artísticos, culturales y gastronómicos. Los cerca de doce mil peruanos, residentes en Arizona, celebrarán la Fiestas Patrias con las actividades siguientes:

· El 27 de Julio, a las 11.30 AM, el grupo de danzas “Bailemos Perú”, celebrará las Fiestas Patrias con una presentación artística de danzas tradicionales del Perú, en 15 E 1st. Ave. Mesa, AZ 85210. Quienes deseen asistir deben hacer sus reservaciones en la página de Facebook Bailemos Perú.

· El 27 de Julio, desde las 2:00 PM hasta las 12M, el restaurante “El Chullo”, llevará a cabo el “Peruvian Festival”, donde se presentarán tres escuelas de baile y trajes típicos, grupo musical criollo y dos orquestas de salsa. Este festival se

llevará a cabo en 1602 E Roosevelt St. Phoenix, AZ. Hacer sus reservaciones en la página de Facebook El Chullo Peruvian Festival.

· El 27 de Julio, la Hermandad del “Señor de los Milagros. Mesa-AZ”, celebrará la “Independencia del Perú” con un festival artístico y gastronómico, donde se presentarán los conjuntos musicales “Guitarras Latinas” y “Nostalgia” (desde Las Vegas) y el grupo de danzas “Sunco Guadalupano”. Se realizará en 2722 W Thomas Rd. Phoenix, AZ 85017. Mayor información al 480-628-5751 y 602-723-3539.

· El 28 de Julio, desde las 11:30AM hasta las 3:30PM, la Asociación de Peruanos en Arizona (ASPEAZ) estará celebrando el “Día de la Independencia del Perú” con una actividad cívica y artística, donde se presentará el grupo musical “Tradiciones Peruanas” y danzas tradicionales. Se realizará en 130 E. Alameda Dr, Tempe, AZ, 85283. La entrada será gratuita y para hacer la reservación hay que llamar a los teléfonos: 480-688-8157, 818-644-9600 y 602-318-6567.

A todas estas actividades están cordialmente invitados para que conozcan y disfruten lo mejor de la música, danzas y gastronomía peruana.

Ana
BENAVIDES
Welcome home.



!LA TÍA ANA
LE PONE LA CASA
EN SUS MANOS!



Ana Benavides, agente de bienes raíces y su equipo le van a guiar en todo lo que usted debe saber cuando compra o vende una propiedad



www.welcomehomewithana.com
anarbenavides@gmail.com

602-989-1142

2221 W. Baseline Rd. Suite 101
Tempe Arizona





PROFESIONALES DE IMPUESTOS

Le preparamos sus taxes personales y de negocios

W2 ; 1099 Misc - Trabajo por cuenta propia
Contabilidad - Asesorías contables - Notario
Preparación de payroll y formas 1099 misc para sus
trabajadores y contratistas



**¿Su número ITIN esta vencido?
Renúvelo desde ya para declarar sus impuestos en el
2019**

**¡Abrimos todo el año! Citas disponibles
los sábados**

Estamos autorizados por el IRS para
tramitar o renovar su número ITIN
No tenemos que enviar sus documentos originales

1513 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85015
Tel: (602) 423 4883
Email: abcontinental@gmail.com



Las ventajas de los Vehículos Usados Certificados Toyota

Garantía Total Limitada ¹
de 12 meses/12,000 millas

Garantía Limitada de Tren ²
de Potencia de 7 años/100,000 millas

Asistencia en la Carretera ⁴
por 1 año

Inspección de Garantía
de Calidad de 160 puntos

Historial del Vehículo™ ³
CARFAX®

Financiación ⁵
Tarifas de financiamiento para autos nuevos



10005 West Papago Freeway Avondale
AZ 85323

ES UN LUJO TENER A ENRIQUE MORENO COMO ASESOR AUTOMOTRIZ

¡No olvide preguntar por nuestras camionetas!



602-348-5050
Enrique Moreno

Conmigo siempre tendrán
BUENOS PRECIOS Y BAJOS INTERESES

**Ahora sí...
¡A comprar carro
nuevo o usado!
Festival de Especiales**

PARA MÁS DETALLES VISITE EL CONCESIONARIO Y PREGUNTE POR ENRIQUE MORENO



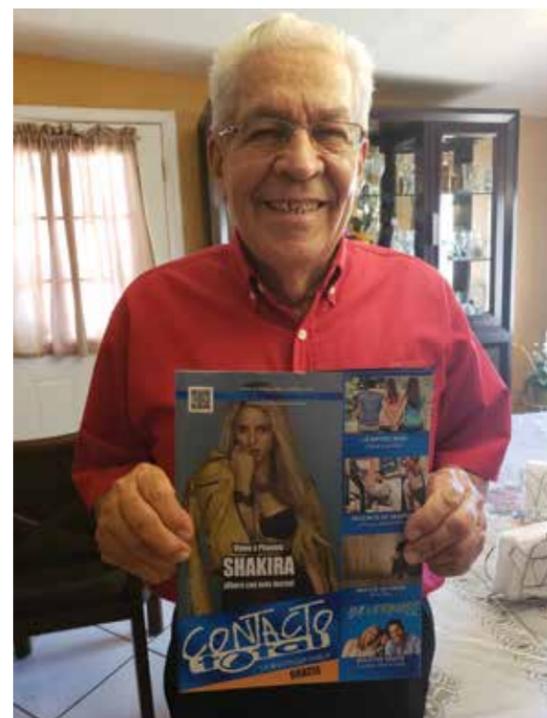


“Ahí te la dejo, dale la revisada pero me la entregas” Y yo le digo: “con todo gusto señor Lavallade”

Rafael y Consuelo Lavallade, dos ilustres mexicanos, llevan 25 años viviendo en el Valle del Sol y por esa curiosidad de estar leyendo y “levantando” las revistas, encontraron a Contacto total, la revista que habla.

De esto hace ya hace casi tres años nos dice Rafael “me llamó la atención los artículos importantes, actuales que manejan en la revista. Siempre están al día en toda la información y yo considero que es la más importante en todos los Estados Unidos”

Cada dos semanas, y con una devoción casi que religiosa, van a los lugares de distribución por su ejemplar para recorrerlo de principio a fin, nos cuenta Doña Consuelo. “Dice mi esposo “ahí te la dejo, dale la revisada pero me la entregas”. Y yo le digo: con todo gusto señor Lavallade”



Y es que en su hogar, ContactoTotal, se ha convertido en una revista de colección.

“Porque trae segmentos muy buenos. La revista nos saca de apuros. Vamos a consultar a la revista. Está tan completa que todo lo que ponen está perfecto para mí”

Estamos en la vida de la familia Lavallade. Les gustaría tener más artículos de inmigración, mecánica, de cómo vivir bien. Como no quieren vivir la decepción de no encontrarla, están dispuestos a ir de un lugar a otro hasta tenerla en sus manos.

Sin duda, Contacto Total, la revista que habla, se ha convertido en parte de sus vidas. Doña Consuelo, lo tiene muy claro, y reconoce la importancia que su esposo le ha dado a nuestra publicación “No las tiene como cosa vieja, sino todas archivadas en sus bolsas de plástico. Yo los felicito porque es una revista muy buena”

Mil gracias por hacer parte de nuestra gran familia de Contacto Total.



PRESO No. 1
NUEVA SERIE

ESTRENO
MARTES 30 JULIO
10/9C



iLos Esperamos!

* PRESENTE LA REVISTA CON ESTE ANUNCIO PARA OBTENER LOS ESPECIALES

GRATIS

Examen, Consulta y Radiografías

Cuando presente esta revista

iUsted también puede tener la sonrisa AZ DENTAL!

*Rellenos Naturales \$120-150 (según el tamaño)

*Limpiezas

Básica + fluoruro para niños \$80

Intermedia \$120

Profunda \$700

*Extracciones \$150-200

*Implantes \$2,600

iAbra la boca en AZ DENTAL!

515 N 35th Ave. Ste 122
Phoenix, AZ 85009
(602) 455-0505

1851 E. Baseline Rd
Gilbert, AZ 85233
480-497-1197

9014 W Thomas Rd. Ste 103
Phoenix, AZ 85037
(623) 872-9117

¿Pensando en comprar vivienda?

Llámeme y le consigo el préstamo

citywide
home loans

- Intereses y costos **TOTALMENTE** justos y competitivos
- Proceso más rápido que en otras compañías
- Beneficiarios de DACA son bienvenidos



!TODAS las opciones para usted!

Su hipoteca realmente nos importa

JUAN R. FIMBRES
Branch Manager/ Loan officer
480-593-6193
17700 N. Pacesetter Way # 102
Scottsdale, AZ 85255

No a la expansión del tren ligero

Para luchar tenemos que perder la esperanza



Por **SALVADOR REZA**
COMITÉS DEL BARRIO

“Cuando se pierde la esperanza, comienza la lucha por la sobrevivencia” le dije a un amigo que me miro perplejo. Y es que desde que la esperanza se quedó atrapada en la caja de Pandora se nos olvida que es uno de los pecados que azota a la humanidad. Se escapó después y desde entonces estamos esperanzados de que alguien nos salve, de que si sufrimos hoy después las cosas cambiarán. Siempre se dice, “la esperanza es lo último que se pierde” Y esperamos implorando a la misericordia que nos salve de nuestros males.

Y eso es lo que paso en el Sur de Phoenix cuando algunos políticos se metieron a darles la esperanza que si negociaban con la Ciudad de Phoenix podrían tener un tren ligero sin afectar a un centenar de negocios y mantener intacta una comunidad que se ha asentado allí por decenas de años. La esperanza no se moría, hasta que el cabildo la mató votando por dos líneas de tráfico con unas vías de ferrocarril penetrando la avenida central y dividiendo a la comunidad.

Allí se perdió la esperanza y allí cuando se formó una organización, llamada Building a Better Phoenix. que logró recaudar 40,000 firmas para quitarle la decisión al cabildo de la Ciudad de Phoenix y dárselo a los ciudadanos de todo Phoenix, sorprendidos, los contratistas y los inversionistas junto con organizaciones no lucrativas se lanzaron a las cortes para frenar de una vez por todas

a estos desesperanzados que se atrevieron a retar a los sindicatos, a los contratistas y al cabildo al servicio de los grandes empresarios. ¡Fallaron!

Ahora llega el día del juicio el 27 de agosto donde los residentes de todo Phoenix decidirán a través de un Si en la Proposición 105. Si los abusivos de siempre se salen con la suya y destruyen toda una comunidad de negocios, residentes, y familias como lo hicieron en Mesa, Tempe y el Norte de Phoenix o si los desesperanzados que se atrevieron a luchar cuando perdieron la esperanza, le dan una lección a los políticos títeres y sus titiriteros. Que aprendan de una vez por todas que el tiempo de que entren a destruir comunidades como lo hicieron en Tempe, en Mesa y North Phoenix se acabó. De ahora en adelante cuando quieran entrar con una comunidad primero tienen que consultar y además tener el consentimiento.

Los Comités del Barrio nos unimos a las filas de los desesperanzados y votaremos Si en La Proposición 105 para salvar a los taqueros, restaurantes, peluquerías, dulcerías, marisqueros, panaderías y los vecindarios que dependen de ellos. Parar el tren ligero es frenar los intentos corporativos de decimar un vecindario predominantemente de piel morena y remplazarlo con grandes proyectos corporativos que han destruido todo nuestra cultura a su paso.



Consulado de Guatemala

¡Guatemalteco, conozca sus derechos!

El Consulado de Guatemala en Phoenix, le recuerda a sus connacionales que todos tienen derechos en los Estados Unidos independiente de su condición o estatus migratorio. Por ello publicó en su página de Facebook este recuadro titulado "Conozca sus derechos" y que puede ser muy útil por estos días en que el gobierno ha anunciado redadas.

CONSULADO GENERAL DE GUATEMALA PHOENIX, ARIZONA

¡GUATEMALTECO! CONOZCA SUS DERECHOS

<p>¡TIENE DERECHO! Independiente de su condición o estatus migratorio. Exija que se los respeten.</p>	<p>¡TIENE DERECHO! Mantenerse callado, lo único que tiene que decirle a las autoridades es su nombre completo.</p>	<p>¡TIENE DERECHO! A un abogado, si esta bajo arresto, pida que contacten a su abogado lo más pronto posible.</p>	<p>¡TIENE DERECHO! A la notificación consular, solicite que notifiquen a su consulado, ¡le podemos ayudar!</p>
<p>¡No mienta y nunca muestre documentos falsos!</p>	<p>Puede negarse a dar su consentimiento a que una autoridad lo registre, su carro, o su vivienda.</p>	<p>Pregunte si esta bajo arresto, si no lo esta, tiene derecho a irse con calma.</p>	<p>Si es detenido por la policía mantenga la calma y siga las instrucciones del oficial.</p>

Para más información visite: <https://www.ohha.org/en/wha/972>

Curso de Educación Financiera

El Consulado General de Guatemala en Phoenix, Arizona, felicita a los estudiantes de la comunidad que completaron el curso "Educación Financiera". Ellos asistieron durante 12 martes a la sede del Consulado para recibir formación en cómo emprender su propio negocio. Gracias a la Iglesia de Jesucristo de los Santos de los Últimos Días y la fundación ZOE por la iniciativa y la alianza con el Consulado. El siguiente curso iniciará en el mes de septiembre. Si desea participar póngase en contacto con el consulado. ¡Cupo limitado!



Consulado de Perú

Concurso "Soy Migrante Peruano"

La Organización Internacional para las Migraciones (OIM) y el Ministerio de Relaciones Exteriores, a través de la "Mesa de Trabajo Intersectorial para la Gestión Migratoria", invitan a participar en la tercera edición del concurso internacional de fotografía "Soy Migrante Peruano". El concurso tiene como objetivo llevar a la reflexión sobre el fenómeno migratorio desde el punto de vista de los migrantes peruanos y promover al diálogo sobre los beneficios que trae consigo la movilidad humana, así como los retos y desafíos que representa.

El concurso estará dividido en dos categorías: aficionado y profesional; cada una tendrá tres ganadores. Además, las mejores fotografías seleccionadas (ganadoras y finalistas) serán presentadas en una exposición fotográfica itinerante en Lima a partir de setiembre del 2019.

Peruanos, mayores de 15 años, que residen en el extranjero, podrán participar enviando fotografías que representen lo que significa para ellos ser un migrante peruano. Se recibirán las inscripciones de esta convocatoria hasta el 12 de julio del 2019 a las 18:00 horas, horario de Lima, Perú.

Para saber las bases del concurso ingrese a la página de Facebook Soy migrante peruano.

¡Participa!

¿LASTIMADO EN UN ACCIDENTE?

Primero llame al Dr. Maloney para que dirija su caso **¡No necesita abogado!**



DR. PATRICK MALONEY - DIRECTOR CLINICO



SI HA TENIDO UN ACCIDENTE DE TRABAJO ¡USTED TIENE DERECHOS!

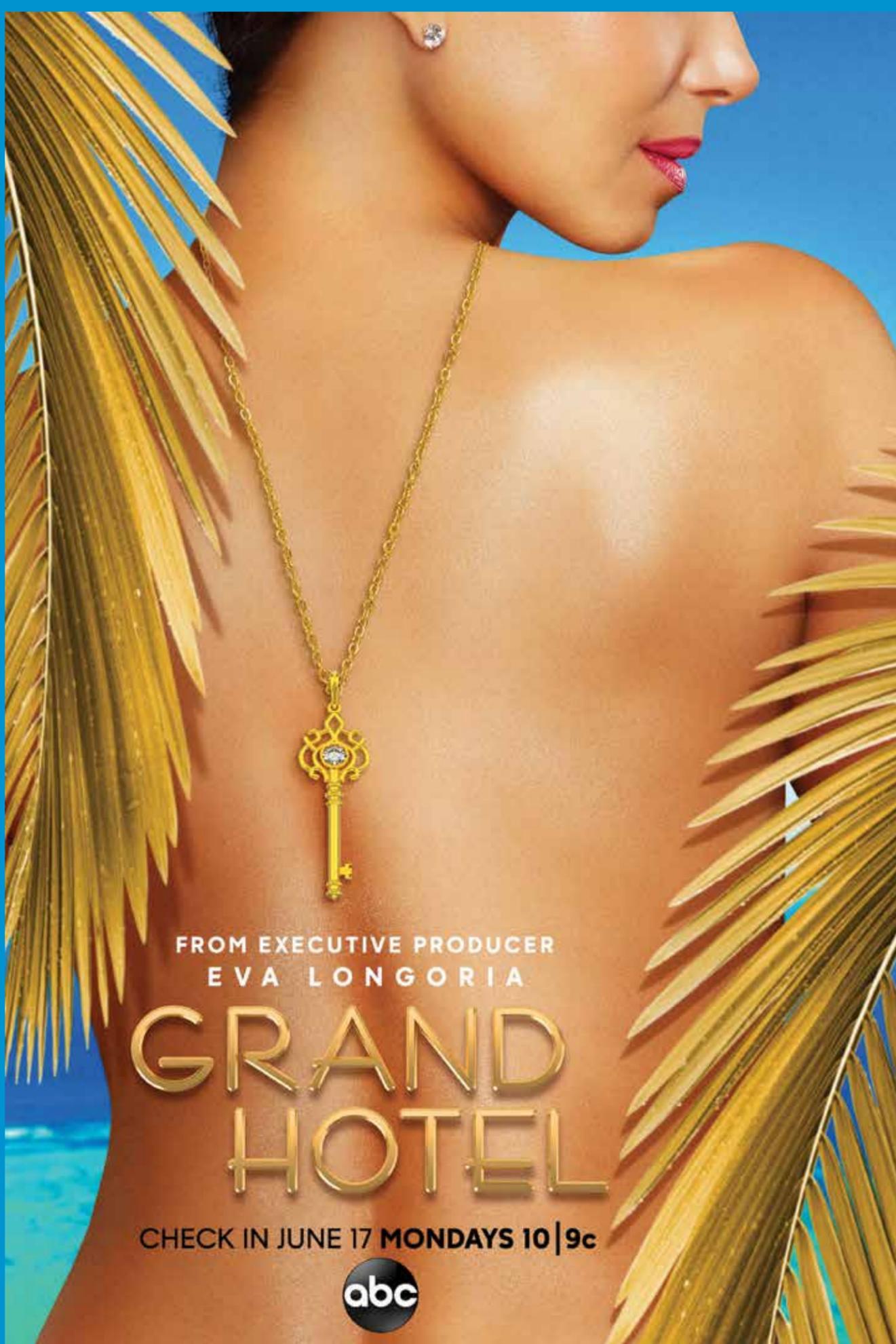
**TRATAMIENTO POR:
Lesiones de accidente de tráfico
Lesiones en el lugar de trabajo
lesiones personales**

MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
Competence · Integrity · Solutions

2525 E Thomas - Suite #1
Phoenix, AZ 85016

Estamos para ayudarle!

www.maloneychiropractic.net
(602) 955-2858



FROM EXECUTIVE PRODUCER
EVA LONGORIA

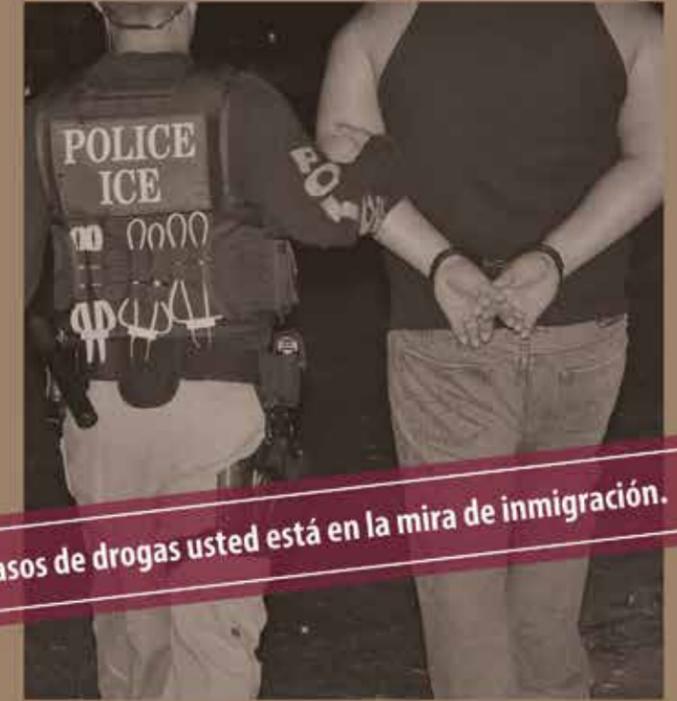
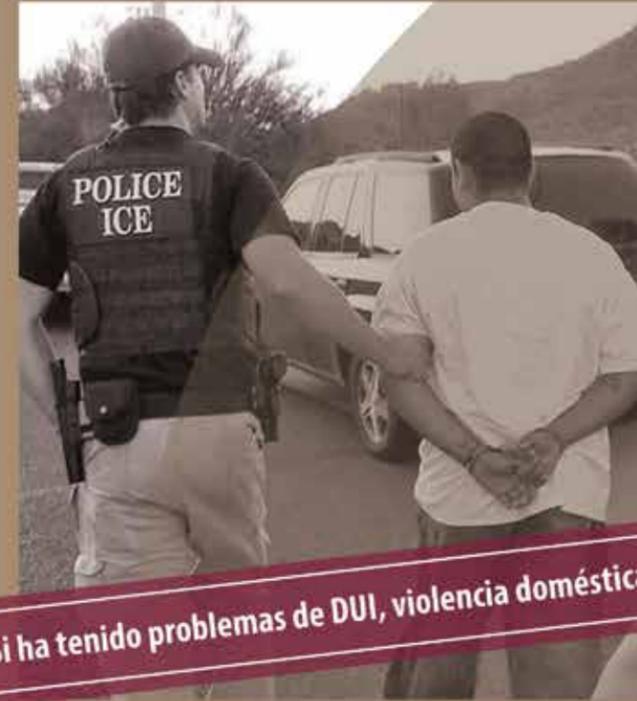
GRAND HOTEL

CHECK IN JUNE 17 MONDAYS 10|9c



¡ES TIEMPO DE ESTAR ALERTA!

¡Cuando se habla de deportaciones usted debe estar bien asesorado!



Si ha tenido problemas de DUI, violencia doméstica o casos de drogas usted está en la mira de inmigración.

¡EL ABOGADO RAFAEL TIRADO LE VA A AYUDAR!

- * Citas gratis para quienes tienen familiares arrestados
- * Plan de pagos
- * Precios competitivos

También las oficinas legales de Rafael Tirado y Asociados van a pelear eficientemente en sus casos criminales.

RAFAEL TIRADO & ASSOCIATES
INMIGRACIÓN • ACCIDENTES
CASOS CRIMINALES

602-266-0292

3101 N. Central Avenue, Suite 800. Phoenix, AZ 85012 | www.tiradolaw.com

24 HORAS AL DÍA /
7 DÍAS A LA SEMANA
**ATENCIÓN
PERSONALIZADA**



¡USTED NO ESTA SOLO, RAFAEL TIRADO LE RESUELVE SUS PROBLEMAS LEGALES!
INMIGRACIÓN | DEFENSA CRIMINAL | ACCIDENTES

Se acerca la temporada de las lluvias fuertes y tenemos que prepararnos para evitar inundaciones.

¿CÓMO NOS PREPARAMOS? ¡MUY FÁCIL, NO TIRANDO BASURA!



Por **LOURDES LERMA**
llerma@azdot.gov
Oficial de Información Pública
Departamento de Transporte de
Arizona (ADOT) y su División de
Vehículos Motorizados (MVD)

Cada vez que vamos conduciendo por las calles y carreteras y se nos hace fácil tirar por la ventana un pedacito de papel, un popote, un vaso desechable, la envoltura de comida rápida, etc. estamos contribuyendo a que durante las fuertes tormentas de lluvia las calles y carreteras se inundan.

inundaciones. Es importante notar que no solo basura pequeña llega a las estaciones de bombeo también llegan llantas o neumáticos completos.

Cada estación de bombeo tiene de tres a cinco bombas que se activan con unos poderosos motores para succionar el agua de la lluvia que se va acumulando; cada una de esas bombas puede remover 12,000 galones de agua por minuto lo cual es equivalente a vaciar 30,000 galones de agua de una piscina o alberca en tan solo tres minutos.

Para estar siempre preparados ADOT tiene un camión que pesa 30 toneladas y tiene una aspiradora con capacidad de succionar 3,000 galones de líquido, lodo y basura. Con esta aspiradora y con la contratación de otras compañías de limpieza ADOT da mantenimiento a las 59 estaciones de bombeo durante todo el año para estar listos cuando los monzones lleguen al valle.

Si esto sucede nos afecta a todos.

El Departamento de Transporte de Arizona tiene 59 estaciones de bombeo en todo el valle que reciben toda el agua de la lluvia que fluye por las calles y carreteras pero... desafortunadamente no solo reciben el agua de la lluvia sino también muchísima basura que se acumula en las rejillas de los desagües provocando



Para ayudar a que todos hagamos nuestra parte en mantener las calles y carreteras libres de basura, ADOT te recuerda que puedes reportar a quien tire basura desde un vehículo. Puedes reportarlo en Litter.AZ.gov o llamando al 511 y seleccionando la opción 2; se te pedirá proporcionar el número de la placa del vehículo, el tipo de basura que observaste que tiraron y por último el lugar y hora del día en que lo viste.



¡Todos hagamos nuestra parte, no tiremos basura!

@LaTienditaCafe | latientitacafe | latientitacolombianrestaurant

La Tiendita

Colombian Restaurant

Comida y productos 100% colombianos

480-898-5546

456 W Main St, Suite A - Mesa, AZ 85201



Dinosay
OP
photography

Foto y vídeo para bodas, quinceañeras, bautizos y mucho más.

623-500-1420

Busquenos en Facebook



Cementerio De Sueños Perdidos

El nuevo libro del periodista JULIO CISNEROS

Por muchos años lo vimos todas las noches en Telemundo Arizona informando sobre las noticias que afectan a la comunidad hispana. Ahora, sin las carreras del día a día periodístico, Julio comparte su faceta de escritor para presentar ante la sociedad de Arizona su nuevo libro. Contacto Total, la revista que habla, tocó la puerta del periodista para conocer detalles de su nueva obra.



Contacto Total: ¿Periodista o escritor? ¿Cómo se define? ¿En qué se siente mejor?

Julio Cisneros: Una pregunta muy difícil para responder porque me considero ambas cosas. Sin embargo, fui primero escritor antes que periodista. Desde que era adolescente escribía relatos de ficción e incluso escribí una novela que nunca fue publicada y que con el transcurso del tiempo quedó extraviada entre una montaña de papeles y artículos personales viejos. Escribir es algo que siempre me ha encantado hacer y espero continuar haciendo.

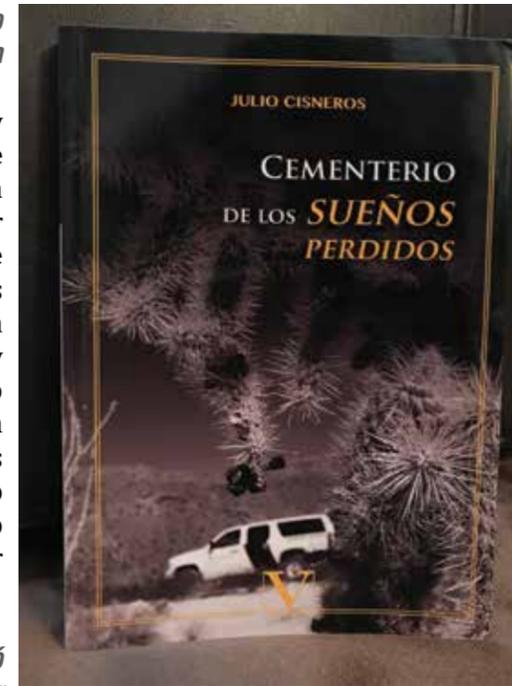
CT: ¿Qué fue lo que más lo impactó para tomar la decisión y escribir "Cementerio de los sueños perdidos"?

JC: Realmente Cementerio de los Sueños Perdidos al principio no nació con el propósito de ser publicado. Empezó como un relato para mis hijos para que conocieran sus raíces y supieran cómo fue mi infancia en mi país y las cosas que vi siendo apenas un niño. Mientras más escribía iban surgiendo más datos que apuntaban también hacia el tema migratorio y el tema del conflicto armado en mi país Guatemala. Posteriormente me di cuenta que esta no solo era mi historia, sino que también la de muchos que como yo, buscamos un futuro mejor y que hemos sufrido de una u otra forma los efectos de conflictos en nuestros países origen. En este libro cuento aspectos de mi vida que jamás había contado y que muchas personas ni si quiera se imaginan que viví.

CT: ¿Cuál es la esencia y el objetivo de esta obra?

JC: Cementerio de los Sueños Perdidos es un relato crudo de los acontecimientos que vi cuando era un niño en Guatemala durante el conflicto armado que dejó a cerca de 200 mil personas muertas. Además, exploro lo que pudiera ser el verdadero origen de la migración de latinoamericanos hacia Estados Unidos. En el libro incluyo testimonios de personas que sufrieron la travesía de cruzar el desierto de Sonora con el propósito de llegar a Estados Unidos. En esencia es una forma de desahogarme de lo que vi y sufrí.

CT: Con "Cementerio de los sueños perdidos" usted va a lo más dramático del tema de la migración hacia los Estados Unidos. ¿Sobre que otros temas le gustaría escribir?



JC: Cementerio de los Sueños Perdidos es una memoria de hechos reales, es el primer libro que escribo no solo sobre mi vida sino que también sobre acontecimientos reales. Siempre he escrito ficción, como es el caso de mi primera novela Muerte en el Laberinto de la Vida. Actualmente ya estoy trabajando en un tercer libro; en esta ocasión se trata de una trilogía. Este nuevo trabajo de ficción empieza en Phoenix. Los personajes se embarcan en una aventura inimaginable llena de misterio y simbolismo. Toca aspectos de culturas ancestrales como la egipcia, sumeria, maya, hopi y explora el espinoso tema de la arqueología prohibida.

CT: Salió de Telemundo ¿Y ahora a qué se va a dedicar? ¿Qué va a hacer?

JC: Tuve la oportunidad y la fortuna de aceptar un trabajo como profesor de la escuela de periodismo Cronkite de ASU. En mi nueva labor estaré preparando a los nuevos reporteros de salud para cubrir a la comunidad hispana, nativo americana y las comunidades fronterizas. Y, por supuesto seguiré escribiendo.



Presentación del libro en Ciudad de Guatemala, su tierra natal.

TODO ARIZONA ESTÁ EN

CONTACTO total

Lunes a Viernes
11 a.m. - 1 p.m.
por la Onda 1190 am



13 AÑOS
CON LA COMUNIDAD

El programa
preferido por la
Comunidad Hispana

¡INFÓRMESE, ENTRETÉNASE Y PARTICIPE!

NO MANCHES | **PARE OREJA Y APUNTE** | **A CHAMBEAR** |
RONCO PECHO | **SUELTE LA LENGUA** | **SERVICIOS GRATIS** |

Al aire en cabina

602-759-1910

Escúchenos en vivo

DESDE SU RADIO
1190-AM

www.onda1190am.com

A TRAVÉS DE INTERNET

+tunein Rad.io

www.contactototalradio.com

Siganos



Contacto total radio
Medios Hispanos

¡Nuestros patrocinadores ratifican sus excelentes resultados!

ANÚNCIESE 602-751-2106

Directo de la Ciudad de México hasta Mesa, AZ.

LA MERCED

MEXICAN KITCHEN

855 W. University Rd. Ste. 17-18
Mesa - AZ 85201

ENTREGA A DOMICILIO GRATIS
SERVICIO DE BANQUETES

Find us on Facebook / Instagram: La Merced Arizona

LUNES A JUEVES

9:00 a.m. - 11:00 p.m.

VIERNES Y SÁBADO

9:00 a.m. - 12:00 a.m.

DOMINGO

9:00 a.m. - 10:00 p.m.

Teléfono
480 615 5820
Fax 480 615 5829



ALAMBRES



CHILAQUILES



ENCHILADAS



MOLE



DELICIOSOS POSTRES



REFRESCANTES BEBIDAS



COCHINITA PIBIL



Famosos de aquí y allá

ESCUCHAR

Roselyn Sánchez



Más sexy que nunca

Fotografías: ABC / HM Communications

Con gran éxito, la actriz boricua estrenó su papel televisivo en la nueva serie de ABC "Grand Hotel". Ella es Gigi Mendoza, la glamorosa, leal y muy astuta esposa del dueño del Gran Hotel, Santiago Mendoza, interpretado por Demián Bichir.

Roselyn Milagros Sánchez Rodríguez es una artista polifacética ya que además es cantante, compositora, productora y escritora. En su carrera se destaca su participación en varias series y producciones cinematográficas. En 2003, hizo su debut en el mundo de la música con su álbum "Borinqueña" y fue nominada para un Latin GRAMMY® a mejor video Musical por el single "Amor Amor".

Entre sus próximos proyectos, Sánchez será la productora ejecutiva de la versión estadounidense de la exitosa serie colombiana de Fox International "Familia en Venta" que ella misma protagonizó en 2014.

La estrella puertorriqueña es socia y portavoz de la organización PETA. Muy pocos saben que también dedica su tiempo al trabajo de caridad en Puerto Rico, ayudando a la organización Pet SOS para acabar con el sufrimiento de los perros y gatos desplazados. Hace un par de años, Sánchez organizó "Triatlón para una sonrisa" que benefició a la Fundación de Niños San Jorge y la Fundación Caritas Alegres.

Actualmente, Roselyn Sánchez es una mamá muy orgullosa y reside en Studio City con su esposo Eric, su hija Sebella y su hijo Dylan.



Grand Hotel

Eva Longoria es productora ejecutiva de este drama audaz y provocativo, ambientado en el último hotel de propiedad familiar de Miami Beach. El carismático Santiago Mendoza (Demian Bichir) es el dueño del hotel y su glamorosa segunda esposa Gigi (Roselyn Sánchez), e hijos adultos, disfrutan de los lujos de su éxito. Los huéspedes adinerados y bellos disfrutan de los lujos, pero detrás de un exterior aparentemente perfecto se esconden escándalos, una deuda creciente y secretos explosivos. Esta serie se transmite los lunes a las 10pm ET por ABC.

Mini altavoz portátil

- Bluetooth
- Micrófono incluido
- Copa de succión (para adherirlo al teléfono o tableta)
- Se puede usar como popsocket
- Sonido stereo
- Varios colores para escoger
- Inalámbrico

estilo champiñón

El regalo perfecto para esta navidad!

Ordénelo llamando al 602-751-2106 o en línea en www.tiendacontactototal.com

Oferta especial
\$14.99

Tapicería Landin

2228 N.16 st. Phoenix, AZ 85006.

(Calle 16 y Oak)



Tapicería Landin le deja su carro como nuevo, le repara las tapas de los carros convertibles, los asientos de los barcos y motocicletas, los muebles de su casa y hasta los de su negocio.

602-505-6819 español
602-340-0401 english



¡SIENTE EL SABOR DEL CARIBE EN PHOENIX!

AUTÉNTICA COMIDA CARIBEÑA

\$9.95
Especiales a lo largo del lunch
Lunes a viernes de 11am a 2pm



2714 W. Thomas Rd.
Phoenix, AZ 85017

¡El que prueba por primera vez, garantizado que regresa!
-Abrimos todos los días-

602-278-9607
602-571-4557

-Servicio de catering para eventos-
puertoricolatiningrill.com

15% de descuento mostrando este anuncio
Válido por una mesa. No se puede combinar con otras ofertas

Buena Vida

ESCUCHAR

Doctor Maloney, ¿Cuáles son los riesgos de una cirugía?



Por **DR. PATRICK A. MALONEY**
DIRECTOR CLÍNICO DE MALONEY
CHIROPRACTIC CLINIC
602-955-2858

Algunas veces no hay otra opción y es necesario hacerse una cirugía, ya sea por emergencia o por algo que simplemente no tiene ninguna otra solución.

La cirugía en casos que no son emergencias siempre debería ser la última consideración por los peligros que existen durante el procedimiento y por los riesgos que vienen después de la cirugía.

Ejemplos de emergencias son cosas como ataque al corazón, vesícula, apéndice. Ejemplos de cosas que no se han resuelto con terapia serían desgarres completos de la rodilla o el hombro.

Los riesgos durante y después de una cirugía incluyen:

- **Dolor crónico después de cirugía**, esto puede ser causado por daño a los nervios alrededor de la cirugía, o porque la cirugía no fue exitosa en corregir el problema.
 - **Infección**. Una de los riesgos más peligrosos es una infección que puede causar la muerte de tejidos dentro del cuerpo y si no es controlada el paciente se puede morir.
 - **Neumonía**. Por el hecho de que nuestra respiración está afectada durante la cirugía por la anestesia, una bacteria puede ser transmitida fácilmente al paciente durante este tiempo.
 - **Daño al riñón**. Esto puede ocurrir por el "shock" de la cirugía, o por infección que ocurre y se transmite al riñón. También puede ocurrir con medicinas que se tienen que tomar después de una cirugía, como medicinas para dolor o medicinas para controlar el sistema cardiaco.
 - **Coágulos de sangre**. Por el trauma a las arterias alrededor de la cirugía, las medicinas para el sistema cardiaco o simplemente el reposo y la falta de actividad física después de una cirugía durante la recuperación.
 - **Pulmón colapsado**. Esto es por el efecto de la anestesia sobre la respiración.
 - **Infección del tracto urinario**. Esto es porque durante la cirugía el paciente está expuesto a bacterias, las cuales pueden infectar el riñón o el tracto urinario.
- Una **reacción alérgica** a la anestesia.
- **La muerte**. Esto es un riesgo con cualquier cirugía. La muerte puede ocurrir durante la cirugía o después como una complicación durante la recuperación.

En casos de cirugía electiva (no es emergencia y hemos hecho la decisión de proceder adelante con la cirugía) siempre deberíamos buscar cualquiera solución natural para evitar los peligros que conlleva un procedimiento quirúrgico.

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

ABOGADO DE DEFENSA CRIMINAL.

Casos de DUI, drogas, robo de identidad, violencia doméstica, asalto, robo, entre otros. **602-266-0292**

¿TUVO UN ACCIDENTE?

En las oficinas legales Rafael Tirado & Associates le ayudamos. ¡Llámenos hoy!
602-266-0292
CONSULTA GRATIS.

DIVORCIO, MANUTENCIÓN, CUSTODIA, TUTELA, ADOPCIONES, CARTAS PODER

Consulte al abogado Daniel Rodríguez y su caso estará en buenas manos. Especializado en la práctica en derecho de familia.. **623-404-2544**

ELECTRODOMÉSTICOS. REPARACIÓN Y VENTA. Usados con garantía y excelentes precios. Estufas, lavadoras, secadoras y refrigeradoras. **623-414-6940.** Estamos en Peoria por la Avenida 91 y la Grand.

Servicios de impresión y productos de promoción.

Tarjetas de negocio, flyers, brochures, postcards, productos promocionales, catálogos, calendarios, banners, magnetos, imanes para autos y mucho más.

Pregunte por Joe **602-437-0207**

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para servicios de mantenimiento y limpieza American Family cuenta con un paquete de protección diseñado de acuerdo con las necesidades de las empresas de limpieza.

John Herrera Agency LLC

602-795-4825

AMERICAN FAMILY INSURANCE

Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

¿YA SE VENCIO SU ITIN?

Si su ITIN tiene alguno de estos números en medio:

70 71 72 73 74 75 76 77
78 79 80 81 82



Necesita renovarlo desde ya para declarar sus impuestos en el 2018

¡EN ABC TAXES LE AYUDAMOS!
602-423-4883

COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE

DULCERÍA IMPORTACIONES VALENTINAS.

Tres localidades. Mayoreo y menudeo. Dulces, piñatas, abarrotes, centros de mesa, productos oaxaqueños y todo para sus fiestas. **602-442-9487**

20 palabras por 10 dolares. ¡Anunciate!

Raw & Unfiltered

Gold Bee

MIEL DE ABEJA
BEE HONEY
PURE NATURAL

PRODUCT OF USA

AUTHORIZED DISTRIBUTOR

S.elandariago@live.com **602-621-9419**

WEB DESIGN
Diseño de páginas web **602-330-9196**

Palmaalex1999@gmail.com

Millones de clientes están buscando negocios en internet ¡Asegúrese de que encuentren el suyo!

- Nos encargamos de la creación, mantenimiento y actualización de su página web
- Podrá vender su producto a través de su página
- Ayuda con el programa Excel
- Rehacemos su página actual
- Comparta información y novedades en su propio sitio web

Pare Oreja y Apunte

DESDE \$10
20 PALABRAS

TEL 623-271-7405 - FAX 623-271-9083

COLOMBIA

Express...

SERVICIO DE NOTARIO
RECARGAS
ARTESANÍA COLOMBIANA
TARJETAS DE NEGOCIOS
COMIDA COLOMBIANA

SERVICIO DE PAQUETERÍA
A COLOMBIA, GUATEMALA
Y OTROS PAÍSES.



EL PRIMER TRÁILER DE COMIDA TÍPICA COLOMBIANA EN ARIZONA.

VAMOS A TUS FIESTAS O EVENTOS. MÁS INFORMACIÓN Y RESERVACIONES **623-703-7469**

BÚSCANOS COMO @WOWQUERICOCOL



¡NO VIVAS CON DOLOR!

¿Sabes para qué sirve el CBD o Cannabis?

También sirve para la EPILEPSIA.



LOURDES LERMA te lo explica y te tiene una solución.

Lláname al **602-434-6594**

-Distribuidora autorizada de Eternal Spirit Beauty-

MINI SPEAKERS

Bluetooth - Micrófono incluido - Copa de succión - Se puede usar como popsocket - Sonido estéreo - Varios colores - Inalámbrico

SÓLO \$14.99

¡El regalo perfecto para toda ocasión!

Ordénelo llamando al **602-751-2106**

CAMAS A PRECIOS DE FABRICA EN TODOS LOS TAMAÑOS

Incluyen: base (box spring), colchón (mattress) y marco (bed frame)

602-475-4515



Los precios bajos se mantienen hasta agotar existencias.

VENDO CAJAS DE CARTÓN DE 11X8X12.

Casi nuevas y en perfecto estado. Más de 400 cajas. \$0.50c cada una. Interesados en comprar de 10 cajas en adelante, enviar texto o llamar al **602-751-2106**

RENTO RECAMARA

Señora responsable. \$500. Agua e internet incluidos. Lavadora, secadora en apartamento. Excelente ubicación. Dunlap y 19 Ave. Únicamente textos al **(602)488-1198**

QUESO MENONITA

de Casas Grandes, Chihuahua.

Lydia
602-810-6241

VENDO CASA NUEVA EN PUERTO PEÑASCO

Dos recamaras, sala, cocina y un baño. Todo nuevo. Lista para moverse. Colonia Nuevo Peñasco a diez minutos de la playa. Mayor información en el **480-748-5941.**



COMPRE / VENDA
INTERCAMBIE / REGALE



DINOSAY PHOTOGRAPHY



Foto y video para bodas, quinceañeras, bautizos y más
623-500-1420

Búsqenos en **facebook**

Prestigiosa oficina dental está buscando personal con experiencia. Asistentes dentales y recepcionista. Altamente calificados. Si vive en el Este del Valle (Mesa, Gilbert o Chandler) mucho mejor.

Enviar resumé al fax **602-455-0606**.

Para más información llamar al **602-455-0505**

Se necesitan techeros. Interesados llamar al **602-692-1203**

Tapicería Landín. Tapicería para carros, motos, barcos y muebles de su casa o negocio. **Pregunte por los especiales para clientes de la revista Contacto Total.** Presupuesto gratis **(602) 505-6819**.

SOBADORA ATENDIENDOLE

* Empachos * Matriz * Mollera
* Estrés * Anginas * Torceduras
* Dolor de cuello * Cintura
* Nervio Ciático * Tendones
Llamar al **602 621 9419**



La compañía
ALL CLEANING SERVICES
está buscando persona para limpieza de casas y oficinas. Preferiblemente que cuente con transporte y viva en las áreas de Mesa, Gilbert o Chandler. Para mayor información, comunicarse al **480-528-9422**.



LAWN SERVICE

MANTENIMIENTO DE CÉSPED
Irrigación - limpieza de escombros
poda de árboles y arbustos
Irrigation - yard cleaning - tree and bushes trimming service
Estimados GRATIS

Hilario 480-233-1113

¿Necesita un plomero en su casa o negocio? Somos expertos en agua, gas, drenaje, calentador de agua. Servicio de emergencia las 24 horas. **480-389-7581**

¿Tiene problemas con su aire acondicionado? Flash Aire Acondicionado y Calefacción le hace mantenimiento y reparación; maquinas nuevas y servicio profesional. Tenemos licencia y experiencia en todo el Valle. Llame ya **(480) 297-2738**.

Se solicitan lavaplatos para restaurante

en Scottsdale. Indian School y Scottsdale Rd. Turno en la tarde. Mayor información con Vale **480-452-6072**

Restaurante mexicano de Mesa busca meseras con experiencia. Preferiblemente bilingües. **(480) 615-5820**.

Palafox Carpet Cleaning. Servicio profesional de limpieza de alfombras, limpieza de sillones, detallado de interiores de autos. Presupuestos gratis. **480-580-1406**.

Puertas para perros y gatos LLAME A BERNIE

Instala puertas en todo tipo de paredes, puertas y hasta bloque.

(480) 332-3204
Muy recomendado en Yelp
-5 estrellas



Somos los expertos en TECHOS Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

Estimados gratis

ROC # 314230 Con licencia, autorizado y asegurado.

PROTEJA SU EMPRESA

Cobertura para dueños de restaurantes Confíe en American Family para la cobertura desde el equipo hasta el inventario. Nos enfocaremos en mantener protegido su restaurante, para que usted pueda estar al frente del negocio.



Su agente de seguros le explicará en detalle acerca de las coberturas disponibles para su tipo de negocio.

Puertas de garaje. Mantenimiento, servicio, reparación y puertas nuevas para todos los presupuestos. **480-650-5936**.



TAQUERÍA solicita cocineros y personal para hacer tortillas de maíz

Para mayor información llamar a Joe's Tacos al **623-206-3976** o enviar un mensaje al inbox de Facebook de Joe's Tacos **facebook.com/joestaco**

7410 W. Olive Ave. Peoria, AZ 85345
(75th Ave y Olive)
Horario:
Martes-Sábado 11am-10pm

PACMAN Plumbing LLC
• Gobbling up clogs since 2017 •
PACMANPLUMBING.COM
f w i g+
Residential & Commercial
480-389-7581
24 HOURS EMERGENCY
DRAIN WATER GAS

HARTLEY STUDIO
FOTOGRAFÍA Y VIDEO
PARA TODA CLASE DE EVENTOS
623-216-0681 602-754-1118
imeldahartley@gmail.com

CRRR
Roofing - Remodeling - Restoration
Insulación y reemplazo de ductos de Aire acondicionado, construcción, inundaciones, moho, adiciones en casa para renta (con permiso de la ciudad de Phoenix), plomería, electricidad y techos.
Reclamamos con aseguranza \$100 de descuento
Tenemos licencia 602-692-1203
Se hacen presupuestos de domingo a viernes

MECÁNICA Y ELECTRICIDAD AUTOMOTRÍZ



SERVICIO A DOMICILIO
DR. MECÁNICO 602-435-4578

Motores, cabezas, bandas de tiempo, emisiones, tune ups, bombas de agua y gasolina. Alternadores, arranques, tableros, elevadores eléctricos, columnas quebradas, luces, frenos, clutch, encendidos, mantenimiento preventivo y correctivo.

PROFESIONAL TÉCNICO CERTIFICADO
40 AÑOS DE EXPERIENCIA



¡Escúchanos, Tenemos algo para ti!

Las noticias más recientes y las entrevistas más importantes

- Orientación en temas que afectan tu bolsillo
- Mejora tu salud como la de tu familia
- Ayuda Comunitaria y de Inmigración
- Programas de ayuda al alma
- Temas Políticos
- El mejor show deportivo de todo el estado
- Premios y concursos todas las semanas

¡Pasa la voz!

www.onda1190am.com

EN CABINA 602-759-1910

Perdidos y Encontrados

*Si algo se le perdió... búsquelo aquí;
Si algo se encontró...*

**¡ANÚNCIELO GRATIS!
SÓLO EN ESTA SECCIÓN**

PERDIDOS

LUNA ESTÁ PERDIDA

Por favor ayúdenos a traerla a casa en Gilbert. Su nombre es Luna. Ella responde a Luna, LULU o Lunatic. Tiene 7-8 M E S E S de edad.



Llame o envíe un mensaje de texto en cualquier momento si tiene información sobre Luna. Ella es un blanco moteado con mezcla de Aussie / Pit marrón. Tiene un collar rosa neón. Es tímida con las nuevas personas, así que acércate con cuidado. **(480) 283-7980**

PERRO PERDIDO (WESTWING)

Perdimos de nuestro patio a nuestro perro mezcla de Basenji. Tiene 13 años. Es muy dulce y gentil. Tiene un quiste en su pierna trasera. Se perdió desde el 25 de mayo por el área de la avenida 83 y Jomax. Por favor llame o envíe un mensaje de texto si lo encuentra. **(602) 626-0219**



¡AYÚDENOS A ENCONTRAR A CHANDLER!



Por favor ayúdenos a llevar a nuestro perro a casa. Es una taza de té Yorkie. Su nombre es Chandler y fue visto por última vez entre Arizona Ave y Queen Creek. Si tiene alguna información sobre él llámenos al **480-797-9645**. Pagaré una recompensa en efectivo.

***Perdí mi Iphone 6** Tiene estuche azul y gris de OtterBox. Se me perdió en algún lugar por la 67 ave. y Northern en el área de Peoria, por favor llame al **480-453-3896**. Ofrezco recompensa.

PERRO ENCONTRADO POR CENTRAL Y DOBBINS

Este adorable perrito blanco, marrón y negro fue encontrado en el sur de Phoenix. Es mezcla de akita. Un ojo azul y un ojo marrón. No se ha detectado ningún microchip. Si es su mascota, llame al **281-826-4625**.



PERRITO SHIH TSU ENCONTRADO

Encontramos este perro pequeño vagando. No sabemos exactamente dónde la encontraron. Estamos al este del Valle. Su pelo estaba bien cortado y parecía bien cuidada, tiene una pierna rota que sana recta (no se dobla). Ella no tiene chip, ni collar, ni etiquetas. Ella es una perra muy dulce con una buena personalidad. Muy amable y juguetona. Creemos que la cuidaron y que su dueño debe estar buscándola.



907-229-7048

ENCONTRAMOS PASTOR ALEMÁN

Es de color café y negro y estaba deambulando en Chandler cerca de Ray Rd y 101 el miércoles 24 de abril por la noche. Si usted ha perdido un pastor alemán, este puede ser el suyo. Comuníquese al **480-244-7963**.

ENCONTRADOS

Por la Ave 67 e Indian School **encontré un permiso de trabajo** a nombre de Mario Zacarías Chávez, al parecer es de Guatemala. Si lo conoce o es el dueño de este documento llame al **602-697-4716**

Tarjeta de residente permanente encontrada. El domingo primero de Julio de 2018 por las calles Central y Southern en Phoenix nos encontramos este documento a nombre de Juan Balderas. Si usted es o conoce a esta persona, por favor mandar mensaje con el segundo apellido para verificar y hacer arreglos para su devolución. **916-293-2463**

ENCONTRADO YORKSHIRE TERRIER EN LAVEEN.

Es muy pequeño de color café claro en la cara y el cuerpo gris. No tenía collar. Si usted es realmente su dueño, por favor llame lo antes posible al **281-826-4625**.

¿DESEA REEMPLAZAR SU TECHO, TIENE QUE REHACERLO O HAY QUE CAMBIAR UNA SECCIÓN?



Somos los expertos en **TECHOS**

Instalación y toda clase de reparaciones

480-828-3040

ESTIMADOS GRATIS

Tenemos licencia y los seguros que pide el estado
ROC # 314230

Mejoramos cualquier presupuesto

Las familias fuertes no se separan pero si se transforman.
Con Daniel Rodríguez, un abogado con experiencia, pasión y confianza, su caso estará en buenas manos y el mejor interés de su familia será protegido.



DANIEL A. RODRIGUEZ
— LAW OFFICES —

CON NOSOTROS, ERES FAMILIA

Práctica en Derecho de Familia

Divorcio

Custodia

Manutención de niños

Tutela

Adopciones

Cartas poder

Law Offices of Daniel A. Rodriguez

Tel: 623-404-2544

1601 North 7th Street, Ste. 350
Phoenix, AZ 85006

WE PROTECT THIS.

This hard work. This business. This dream.



This world is made of dreams like yours and at American Family Insurance, we believe everyone's dream deserves protection. That's why I specialize in building customizable plans that protect the hard work of business owners like you.

Let's talk today.



John Herrera, Agent

John Herrera Agency, LLC

1513 W Thomas Rd

Phoenix, AZ 85015

jherrer1@amfam.com

Bus: (602) 795-4825



American Family Mutual Insurance Company, S.I. and Its Operating Companies,
6000 American Parkway, Madison WI 53783 ©2018 015588 – 10/18 – 9590957

